



# CALANDRA SPIRALS MACHINE MACHINE POUR SPIRALES MÁQUINA DE ESPIRALES SPIRALMASCHINE MÁQUINA DE ESPIRAIS



## CAL 35 Evo

### Specifiche Specificaciones

- 94 x 84 x h. 97 cm
- 356 kg
- STAUFFER 2 – Kg. 5
- 5 Hp / 3.7 kW low speed  
6 Hp / 4.5 kW high speed
- 400V / 50Hz

### Specifications Spezifikationen

- 104 x 94 x h. 104 cm
- 380 kg
- 1.02 m³
- 15/min. low speed  
30/min. high speed

### Caractéristiques Especificações

Capacità di lavoro Capacidad de trabajo	Work Capacity Arbeitskapazität	Capacité de travail Capacidade de trabalho
	Min. 1Ø	Max. 1Ø
mm	10	32
In	0.39	1.26

Con Optional 1* Con Optional 1*	With Optional 1* Mit Optional 1*	Avec Optionnel 1* Com Optional 1*
	Min. 1Ø	Max. 1Ø
mm	6	32
In	0.23	1.26



### Dotazione Standard Equipamiento de serie

- 1 doppia pedaliera; 1 set chiavi a brugola.
- 1 pedal doble; 1 juego llaves Allen.

### Standard Equipment Serienausrüstungen

- 1 double pedal; 1 set Allen keys.
- 1 Doppelpedal; 1 Set Innensechskantschlüssel.

### Equipement de série Equipamento de série

- 1 pédale double; 1 jeu de clés Allen.
- 1 pedaleira dupla; 1 conjunto de chaves Allen.

### \* Optional 1

Kit per la lavorazione di piccoli diametri (6-8mm)

Kit de traitement de petits diamètres (6-8mm)

### \* Optional 1

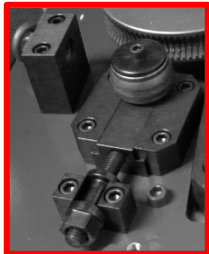
Kit to process small diameters (6-8mm)

Anlagen zur Verarbeitung kleiner Durchmesser

### \* Optional 1

Kit para procesamiento de diámetros pequeños (6-8 mm)

Kit para processamento de diámetros pequenos (6-8mm)



### Optional 2

### Optional 2

### Optional 2

### Regolazione motorizzata del diametro di curvatura

Grazie ad un motore a 2 velocità installato sul lato della macchina, all'altezza della manopola, l'operatore potrà regolare con estrema precisione, più rapidamente e con minor fatica il diametro della curva da realizzare. Velocizza l'operazione di carico e scarico del materiale. È particolarmente consigliato per la realizzazione di centine.

### Régulation motorisée du diamètre de flexion

Grâce à un moteur à 2 vitesses installé sur le côté de la machine, à la hauteur du bouton, l'opérateur peut régler le diamètre de la courbe à effectuer avec une précision extrême, plus rapidement et avec moins d'effort. Cela accélère le chargement et le déchargement du matériel. Adapté à la fabrication de côtes.

### Motorized regulation of the bending diameter

Thanks to a 2-speed motor installed on the side of the machine, at the height of the knob, the operator can adjust the bend diameter to be made with extreme precision, more quickly and with less effort. It speeds up the loading and unloading of the material. It is particularly recommended for making ribs.

### Motorische Regelung des Biegedurchmessers

Dank eines 2-Gang-Motors, der an der Seite der Maschine auf der Höhe des Knopfes angebracht ist, kann der Bediener den Biegedurchmesser mit äußerster Präzision, schneller und mit weniger Kraftaufwand einstellen. Es beschleunigt das Beladen und Entladen des Materials. Es wird besonders zur Herstellung von Rippen empfohlen.

### Regulación motorizada del diámetro de flexión

Gracias a un motor de 2 velocidades instalado en el costado de la máquina, a la altura de la perilla, el operador puede ajustar el diámetro de curvatura con extrema precisión, más rápido y con menos esfuerzo. Acelera la carga y descarga del material. Se recomienda especialmente para hacer costillas.

### Regulação motorizada do diâmetro de flexão

Grças a um motor de 2 velocidades instalado na lateral da máquina, na altura do botão, o operador pode ajustar o diâmetro da dobra a ser feito com extrema precisão, mais rapidamente e com menos esforço. Acelera o carregamento e descarregamento do material. É particularmente recomendado para fazer costelas.



**Caratteristiche tecniche**  
**Especificaciones técnicas**

La calandra meccanica CAL35 può eseguire cerchi con raggio di curvatura praticamente illimitato (ferri per centine) e spirali con diametro regolabile da un minimo di 28 cm ad un massimo di oltre 200 cm. I rulli sono fatti in lega d'acciaio, trattati termicamente. La macchina standard è concepita per lavorare in verticale, v. foto a lato, ma – qualora richiesto e dietro preventivo – può essere predisposta per lo sviluppo orizzontale.

La máquina para espirales CAL35 puede realizar círculos con radios de curvatura prácticamente ilimitada (hierro para cimbras) y espirales con un diámetro ajustable desde un mínimo de 28 cm a un máximo de más de 200 cm. Los rodillos son en una aleación de acero, con tratamiento térmico. La máquina estándar está diseñada para trabajar de forma vertical, v. foto en el lado, pero – Bajo pedido y presupuesto - se pueden disponer con desarrollo horizontal.

**Technical features**  
**technische Merkmale**

The spiral machine CAL35 can execute circles with practically boundless bending radius (bars for roof supports) and spirals with adjustable diameter from min. 28 cm to over 200 cm. Rollers are made in heat-treated alloy steel. The standard machine is designed to work in vertical, as shown in the side picture, but – upon request and subject to estimation - it can be predispose to the horizontal development.

Die CAL35 ist eine Maschine, die Kreisen mit grenzlosem Krümmungsradius und Spiralen mit regelbarem Durchmesser von mindestens 28 cm. bis mehr als 200 cm ausführen kann. Die Rollen sind aus einem besonderen Bündnis aus warmbehandeltem Stahl. Die Standardmaschine ist konzipiert, um in vertikal zu arbeiten (wie in der Foto auf der Seite), aber - bei Bedarf und nach Voranschlag - es kann auch für die horizontale Entwicklung prädisponiert werden.

**Spécifications techniques**  
**Especificações técnicas**

La machine pour spirales CAL35 peut exécuter des cercles avec un rayon de courbure pratiquement illimitée (fers pour arceaux) et des spirales d'un diamètre réglable d'un minimum de 28 cm à un maximum de plus de 200 cm. Les rouleaux sont fabriqués en alliage d'acier traité thermiquement. La machine standard est dessinée pour travailler en vertical, comme montré dans la photo latérale, mais – à la demande et sur devis - peut être prédisposée pour le développement horizontal.

A máquina de espirais CAL35 pode realizar círculos com raios de curvatura praticamente ilimitado (ferro para curvaturas) e espirais com um diâmetro ajustável a partir de um mínimo de 28 cm para um máximo de mais de 200 cm. Os rolos estão em uma liga de aço, tratada pelo calor. A máquina é projetada para trabalhar verticalmente, v. foto ao lado, mas - a pedido e de orçamento - se pode predispor com desenvolvimento horizontal.

**Simpedil s.r.l.**

**Via Achille Grandi, 19 20056 Trezzo S/Adda (MI) ITALY**

**Tel. 02.90939735 [www.simpedil.it](http://www.simpedil.it)**